

Ordinanza concernente l'importazione di prodotti agricoli (Ordinanza sulle importazioni agricole, OIAgr)

del 7 dicembre 1998

Il Consiglio federale svizzero,

visti gli articoli 20 capoversi 1-3, 21 capoversi 2 e 5, 24 capoverso 1, 177 e 185 capoverso 3 della legge sull'agricoltura¹ (LAgr),

visto l'articolo 4 della legge federale del 4 ottobre 1974² a sostegno di provvedimenti per migliorare le finanze federali,

visto l'articolo 142 capoverso 2 della legge sulle dogane³,

visto l'articolo 10 capoverso 1 della legge sulla tariffa doganale⁴,

ordina:

Capitolo 1: Disposizioni generali

Art. 1 Permesso generale d'importazione

¹ Per l'importazione di prodotti agricoli delle voci di tariffa doganale riportate in uno degli allegati della presente ordinanza o in un'ordinanza concernente l'importazione di prodotti specifici occorre un permesso. Il permesso è rilasciato sotto forma di permesso generale d'importazione (PGI) per determinati prodotti. Le deroghe all'obbligo del permesso sono stabilite nel capitolo 4, nell'allegato 1 o nelle ordinanze concernenti l'importazione di prodotti specifici.

² Il PGI è rilasciato su richiesta scritta a persone fisiche e giuridiche come pure a comunità di persone (in seguito persone) con domicilio o sede sul territorio doganale svizzero.

³ Il PGI ha validità illimitata e non è trasferibile.

⁴ L'importatore tenuto alla notifica doganale obbligatoria deve indicare il numero del PGI dell'importatore (titolare del PGI) nella dichiarazione doganale.

Art. 2 Servizio per il rilascio dei permessi

Fatte salve le disposizioni della legge federale dell'8 ottobre 1982⁵ sull'approvvigionamento economico del Paese, il servizio per il rilascio dei permessi è l'Ufficio federale dell'agricoltura (Ufficio federale).

RS 916.01

¹ **RS 910.1**; RU **1998 3033**

² **RS 611.010**

³ **RS 631.0**

⁴ **RS 632.10**

⁵ **RS 531**

Art. 3 Sdoganamento elettronico

¹ Lo sdoganamento dei prodotti agricoli importati deve avvenire mediante elaborazione dati elettronica.

² D'intesa con l'Ufficio federale, l'Amministrazione federale delle dogane può concedere deroghe allo sdoganamento elettronico, ad esempio nel caso di piccoli invii e importazioni occasionali.

Art. 4 Invii

¹ Invii per fax o posta elettronica, quali richieste o offerte, sono ammessi a condizione che l'originale o il supporto dati autorizzato dall'autorità competente sia inoltrato il giorno feriale seguente il termine di inoltro (fa stato il timbro postale o il timbro d'entrata in caso di consegna a mano). Per il fax o la posta elettronica fanno stato rispettivamente l'ora stampata sul fax e l'ora di entrata del messaggio elettronico.

² Se un invio è incompleto o non è compilato in modo corretto, l'autorità riserva un ulteriore termine di tre giorni feriali per porvi rimedio.

Capitolo 2: Aliquote di dazio, destinazione vincolata e prezzi soglia**Art. 5** Aliquote di dazio, destinazione vincolata di parti di aliquote di dazio

Le aliquote di dazio che differiscono dalla tariffa generale⁶ e le parti di aliquote di dazio a destinazione vincolata sono stabilite nell'allegato 1.

Art. 6 Prezzi soglia

I prezzi soglia sono stabiliti nell'allegato 2.

Art. 7 Valori indicativi d'importazione e fascia di fluttuazione

I valori indicativi d'importazione e la fascia di fluttuazione di cui all'articolo 20 capoversi 3 e 4 della legge sull'agricoltura sono stabiliti nell'allegato 3.

Art. 8 Prezzo franco dogana svizzera, non sdoganato

¹ Il prezzo franco dogana svizzera, non sdoganato, si compone dei seguenti elementi:

- a. il prezzo del prodotto importato e
- b. i costi assicurativi e di trasporto dei prodotti agricoli franco vagone dogana svizzera.

² L'Ufficio federale stabilisce il prezzo franco dogana svizzera, non sdoganato, dei prodotti agricoli. I calcoli si basano in particolare sulle quotazioni in borsa e sulle informazioni rappresentative riguardanti i prezzi fornite da diversi partners commerciali.

⁶ Allegato 1 della legge sulla tariffa doganale (RS 632.10).

Art. 9 Adeguamento delle aliquote di dazio

Di norma ogni tre mesi l'Ufficio federale adegua in base ai prezzi franco vagone dogana svizzera delle merci le aliquote di dazio per prodotti agricoli con prezzo soglia o valore indicativo d'importazione.

Capitolo 3: Contingenti doganali**Sezione 1: Disposizioni generali****Art. 10** Contingenti doganali, contingenti doganali parziali e quantitativi indicativi

I contingenti doganali, i contingenti doganali parziali e i quantitativi indicativi sono stabiliti nell'allegato 4.

Art. 11 Periodo di contingentamento e utilizzazione

¹ Il periodo di contingentamento è costituito dall'anno civile.

² La quota di contingente doganale può essere utilizzata solo entro il periodo di contingentamento o entro i termini del periodo di liberazione.

Art. 12 Definizioni

¹ Gli aventi diritto a una quota di contingente doganale sono persone che adempiono le condizioni generali e particolari per l'assegnazione di una quota di contingente doganale.

² I titolari di una quota di contingente doganale sono persone alle quali è stata attribuita una quota di contingente doganale.

Art. 13 Condizione generale per l'attribuzione di quote di contingente doganale

¹ Le quote di contingente doganale possono essere attribuite a persone con domicilio o sede sul territorio doganale svizzero.

² Per l'attribuzione di una quota di contingente doganale è necessario un PGI.

Art. 14 Accordo sull'utilizzazione di quote di contingente doganale

¹ Il titolare di una quota di contingente doganale può accordarsi con altri aventi diritto a una quota di contingente doganale affinché l'importazione di prodotti agricoli da parte dell'avente diritto a una quota di contingente doganale sia addebitata alla quota di contingente doganale del titolare.

² L'accordo sull'utilizzazione deve avvenire prima dell'accettazione della dichiarazione doganale e deve essere annunciato per scritto all'Ufficio federale prima delle operazioni di sdoganamento.

³ Nella dichiarazione doganale occorre riportare il numero di PGI della persona avente diritto a una quota di contingente doganale che importa il prodotto agricolo.

⁴ Nell'attribuzione di quote di contingente doganale in funzione delle importazioni (cifre comparative d'importazione) e nell'attribuzione in funzione dell'ordine di entrata delle domande di permesso (sempreché siano previste limitazioni) il quantitativo importato è addebitato alla persona sulla base del cui PGI doveva essere importato il prodotto agricolo, conformemente al capoverso 3.

Art. 15 Pubblicazione

¹ L'Ufficio federale pubblica l'utilizzazione delle quote di contingente doganale nel rapporto concernente i provvedimenti tariffali.

² Sono pubblicati:

- a. il contingente doganale completo o parziale;
- b. il tipo di ripartizione come pure gli oneri e le condizioni per l'utilizzazione;
- c. il nome come pure la sede o il domicilio dell'importatore;
- d. il tipo e il quantitativo di prodotti agricoli assegnatigli durante un periodo determinato (quota di contingente doganale);
- e. il tipo e il quantitativo di prodotti agricoli effettivamente importati entro una quota di contingente doganale.

Sezione 2: Vendita all'asta

Art. 16 Bando

L'Ufficio federale pubblica il bando della vendita all'asta sul Foglio ufficiale svizzero di commercio.

Art. 17 Offerte

¹ Le offerte devono essere inoltrate sull'apposito formulario all'Ufficio federale entro i termini fissati nel bando.

² Per la quantità oggetto del bando, ogni offerente può inoltrare al massimo cinque offerte con prezzi e quantità differenti.

³ È impossibile modificare o ritirare le offerte prima della scadenza del termine.

Art. 18 Attribuzione

¹ L'attribuzione avviene partendo dal prezzo più alto offerto, in ordine decrescente dei prezzi offerti.

² Se del caso, al livello più basso che può essere preso in considerazione l'attribuzione avviene per un quantitativo ridotto proporzionalmente. Se il quantitativo è inferiore al quantitativo minimo l'offerente può ritirare la sua offerta.

³ Se il quantitativo di contingente doganale oggetto del bando non è utilizzato totalmente, il quantitativo restante può:

- a. essere di nuovo annunciato ai primi offerenti mediante circolare; oppure
- b. essere di nuovo oggetto di un bando generale.

Art. 19 Prezzo d'aggiudicazione e termine di pagamento

¹ Il prezzo d'aggiudicazione corrisponde al prezzo offerto.

² Non è autorizzata l'importazione all'aliquota di dazio del contingente (ADC) prima di aver versato l'intero prezzo d'aggiudicazione.

³ Fatto salvo il capoverso 2, il termine di pagamento è di 60 giorni dopo il passaggio in giudicato.

Art. 20 Pubblicazione dell'attribuzione

L'attribuzione delle quote di contingente doganale è pubblicata sul Foglio ufficiale svizzero di commercio.

Sezione 3: Prestazione all'interno del Paese**Art. 21**

¹ La prestazione all'interno del Paese è il ritiro di prodotti agricoli svizzeri dello stesso tipo, di qualità commerciale, durante un periodo prestabilito.

² Una prestazione all'interno del Paese può essere fatta valere solo se i prodotti agricoli sono acquistati e pagati direttamente al produttore. Le eccezioni al ritiro diretto presso il produttore sono disciplinate nelle ordinanze concernenti l'importazione di prodotti specifici.

³ Le esigenze qualitative sono rispettate quando i prodotti agricoli corrispondono ai criteri qualitativi formulati dalle ditte o delle organizzazioni che l'Ufficio federale ha incaricato della vigilanza.

⁴ Un prodotto agricolo indigeno può essere oggetto una sola volta di una prestazione all'interno del Paese.

⁵ Se l'importazione all'ADC è vincolata alla condizione che il titolare della quota di contingente doganale fornisca una prestazione all'interno del Paese entro una determinata quantità ed entro il periodo di contingentamento, l'importatore ha la possibilità di continuare ad importare prodotti agricoli all'ADC, anche se il contingente doganale è già esaminato.

Sezione 4: Rinuncia alla ripartizione di contingenti doganali**Art. 22**

Se si rinuncia a disciplinare la ripartizione di un determinato contingente doganale intero o parziale, gli aventi diritto a una quota di contingente doganale possono effettuare ogni importazione all'ADC.

Capitolo 4: Eccezioni all'obbligo del permesso d'importazione, margini di tolleranza

Sezione 1: Prodotti agricoli senza contingente doganale

Art. 23 Spedizioni

I prodotti agricoli per i quali non è previsto un contingente doganale possono essere importati senza PGI fino a concorrenza di 20 kg lordi o 20 litri.

Art. 24 Traffico viaggiatori e di confine

Nel traffico viaggiatori e di confine i prodotti agricoli destinati ad uso privato sono esenti da PGI.

Sezione 2: Prodotti agricoli con contingente doganale

Art. 25 Spedizioni

¹ I prodotti agricoli per i quali è previsto un contingente doganale possono essere importati senza PGI al di fuori del contingente doganale fino a concorrenza di 20 kg lordi o 20 litri.

² Per importazioni uniche in quantitativi esigui e in condizioni particolari, segnatamente in occasione di fiere o manifestazioni simili, come pure importazioni con sdoganamento con carta di passo a scopi sperimentali, il servizio per il rilascio dei permessi può:

- a. esentare dal PGI senza limitazioni quantitative; e
- b. autorizzare l'importazione all'ADC senza computo nel contingente doganale da ripartire importazioni uniche in quantitativi esigui e in condizioni particolari.

Art. 26 Traffico viaggiatori e di confine

¹ Nel traffico viaggiatori e di confine l'importazione di prodotti agricoli per i quali è previsto un contingente doganale è permessa per uso privato:

- a. senza PGI nelle quantità di cui all'allegato 5 e
- b. all'ADC senza computo nel contingente nelle quantità di cui all'allegato 6.

² L'articolo 9a capoverso 1 lettera a dell'ordinanza del 10 luglio 1926⁷ sulle dogane e l'articolo 1 del decreto del Consiglio federale del 9 maggio 1967⁸ concernente agevolazioni tributarie nel traffico viaggiatori non si applicano alle merci soggette a dazio doganale secondo l'aliquota di dazio fuori contingente.

⁷ RS 631.01

⁸ RS 631.251.1

Art. 27 Modifica degli allegati

D'intesa con il Dipartimento federale delle finanze (Amministrazione federale delle dogane) il Dipartimento federale dell'economia (DFE) può modificare gli allegati 5 e 6.

Capitolo 5: Rilevazione dei dati, tasse e provvedimenti di salvaguardia
Sezione 1: Rilevazione dei dati necessari**Art. 28**

¹ Nella misura in cui l'applicazione della normativa in materia di importazione di prodotti agricoli o il rispetto di impegni internazionali lo richiedano, produttori, spedizionieri, magazzinieri, addetti alla trasformazione, commercianti, grossisti, dettaglianti, importatori, mittenti della merce, le loro organizzazioni nonché gli uffici centrali possono essere consultati per la rilevazione e la notifica di dati relativi alla situazione del mercato.

² I dati devono corrispondere alla realtà dei fatti al momento della rilevazione ed essere verificabili da parte dei servizi incaricati dell'esecuzione dei provvedimenti.

Sezione 2: Tasse**Art. 29** Obbligo di versare le tasse

L'attribuzione di contingenti doganali e lo scarico di importazioni con PGI (per scarico si intende ogni singolo lotto sdoganato) sottostanno al versamento di una tassa.

Art. 30 Disposizioni generali

Sono applicabili per analogia le disposizioni generali dell'ordinanza sulle tasse dell'UFAG del ...⁹.

Art. 31 Aliquote di tassa

Le aliquote di tassa sono stabilite nell'allegato 7.

Art. 32 Riscossione

¹ Le persone che importano regolarmente possono aprire presso il servizio per il rilascio dei permessi un conto corrente su cui versare le tasse. Il titolare del conto deve vegliare affinché la somma iscritta su tale conto sia sufficiente a coprire i versamenti previsti.

² Le tasse che non sono versate su un conto corrente possono essere riscosse contro rimborso.

⁹ RS 910.11; RU 1998 3088

³ Le tasse per permessi e assegnazioni di quote di contingente doganale ritirate direttamente allo sportello aperto al pubblico del servizio per il rilascio dei permessi devono essere pagate in contanti, sempre che la persona non disponga già di un conto corrente.

Sezione 3: Provvedimenti di salvaguardia

Art. 33

¹ D'intesa con il Dipartimento federale delle finanze (Amministrazione federale delle dogane) il DFE adotta i provvedimenti organizzativi necessari per un'applicazione tempestiva ed efficace delle clausole di salvaguardia previste da accordi internazionali nel settore agricolo.

² Se l'applicazione è urgente ed è impossibile attendere la decisione del Consiglio federale, il DFE decide dell'applicazione.

³ Se si può supporre che tutte le relative condizioni siano soddisfatte, è possibile ricorrere alle clausole di salvaguardia in via eccezionale anche se tutte le informazioni relative all'accesso al mercato effettivamente accordato e i dati statistici necessari non sono ancora disponibili o valutati integralmente. Se mancano le basi statistiche riguardanti una voce di tariffa si possono utilizzare dati relativi a prodotti agricoli analoghi.

⁴ Per tenere conto delle particolarità di prodotti agricoli deperibili e di stagione, nei loro confronti possono essere applicati periodi di calcolo più corti.

Capitolo 6: Disposizioni finali

Art. 34 Esecuzione

¹ L'Ufficio federale esegue la presente ordinanza, sempre che altre autorità non ne siano state incaricate.

² L'Amministrazione federale delle dogane esegue la presente ordinanza alla frontiera e mette a disposizione dell'Ufficio federale i dati concernenti i quantitativi di prodotti agricoli importati.

Art. 35 Disposizioni transitorie

¹ Per il passaggio allo sdoganamento elettronico di cui all'articolo 3 è accordato un periodo transitorio fino al 31 dicembre 1999.

² Le aliquote di dazio a destinazione vincolata per lo zucchero di cui all'allegato 1 sono limitate al 30 settembre 1999.

Art. 36 Entrata in vigore

La presente ordinanza entra in vigore il 1° gennaio 1999.

7 dicembre 1998

In nome del Consiglio federale svizzero:

Il presidente della Confederazione, Cotti

Il cancelliere della Confederazione, Couchepin

1019

Allegato I
(art. 5)

**Elenco
delle aliquote di dazio applicabili all'importazione di prodotti
agricoli, delle eventuali quote doganali a destinazione vincolata
e delle eccezioni all'obbligo di ottenere un permesso**

1. Disciplinamento del mercato: animali vivi della specie equina

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per capo [1]	Testo complementare
-----------------	--------------------------------------	---------------------

0101.1993	2250,00	
1994	900,00	

[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale

2. Disciplinamento del mercato: animali d'allevamento e da reddito, sperma di bovini

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per capo [1] (Fr.)	Testo complementare
0102.1091	2500,00	
1099	1500,00	
0103.1090	1000,00	
9110	33,00	
9210	10,00	
0104.1010	5,00	
2010	3,00	

[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale.

3. Disciplinamento del mercato: animali da macello, carni di animali delle specie bovina, equina, ovina, caprina e suina come pure volatili

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1] (fr.)	Quote doganali a destinazione vincolata		Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione		Testo complementare
		(fr.)	(%)	per	(fr)	
al pezzo:						
0101.1911	90,00	80,00	88,9 [2]		10,00	11,1
1919	1347,00	80,00	5,9 [2]		1267,00	94,1
0102.9011	95,00	30,00	31,6 [2]		65,00	68,4
9019	1312,00	30,00	2,3 [2]		1282,00	97,7
0103.9120	63,00	30,00	47,6 [2]		33,00	52,4
9190	1347,00	30,00	2,2 [2]		1317,00	97,8
9220	40,00	30,00	75,0 [2]		10,00	25,0
9290	1347,00	30,00	2,2 [2]		1317,00	97,8
0104.1020	25,00	20,00	80,0 [2]		5,00	20,0
1090	125,60	20,00	15,9 [2]		105,60	84,1
2020	43,00	40,00	93,0 [2]		3,00	7,0
2090	61,25	40,00	65,3 [2]		21,25	34,7
per 100 kg lordi:						
0201.1011	94,00	85,00	90,4 [2]		9,00	9,6
1019	780,30	85,00	10,9 [2]		695,30	89,1
1091	69,00	60,00	87,0 [2]		9,00	13,0
1099	780,30	60,00	7,7 [2]		720,30	92,3
2011	109,00	100,00	91,7 [2]		9,00	8,3
2019	1408,00	100,00	7,1 [2]		1308,00	92,9
2091	159,00	110,00	69,2 [2]		49,00	30,8
2099	1408,00	110,00	7,8 [2]		1298,00	92,2
3011	109,00	100,00	91,7 [2]		9,00	8,3
3019	2277,00	100,00	4,4 [2]		2177,00	95,6
3091	159,00	150,00	94,3 [2]		9,00	5,7
3099	2277,00	150,00	6,6 [2]		2127,00	93,4
0202.1011	94,00	85,00	90,4 [2]		9,00	9,6
1019	780,30	85,00	10,9 [2]		695,30	89,1
1091	69,00	60,00	87,0 [2]		9,00	13,0
1099	780,30	60,00	7,7 [2]		720,30	92,3
2011	109,00	100,00	91,7 [2]		9,00	8,3
2019	1269,00	100,00	7,9 [2]		1169,00	92,1
2091	159,00	110,00	69,2 [2]		49,00	30,8
2099	1269,00	110,00	8,7 [2]		1159,00	91,3
3011	109,00	100,00	91,7 [2]		9,00	8,3
3019	2117,00	100,00	4,7 [2]		2017,00	95,3
3091	109,00	100,00	91,7 [2]		9,00	8,3
3099	2117,00	100,00	4,7 [2]		2017,00	95,3
0203.1191	43,00	30,00	69,8 [2]		13,00	30,2
1199	357,10	30,00	8,4 [2]		327,10	91,6
1291	50,00	40,00	80,0 [2]		10,00	20,0
1299	523,00	40,00	7,6 [2]		483,00	92,4
1981	50,00	40,00	80,0 [2]		10,00	20,0
1991	2371,00	40,00	1,7 [2]		2331,00	98,3
1999	407,60	40,00	9,8 [2]		367,60	90,2
2191	43,00	30,00	69,8 [2]		13,00	30,2
2199	365,50	30,00	8,2 [2]		335,50	91,8

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1]	Quote doganali a destinazione vincolata		Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione		Testo complementare
	(fr.)	(fr.)	(%)	per	(fr)	
	per 100 kg lordi:					
0203.2291	50,00	40,00	80,0	[2]	10,00	20,0
2299	488,00	40,00	8,2	[2]	448,00	91,8
2981	50,00	40,00	80,0	[2]	10,00	20,0
2991	2371,00	40,00	1,7	[2]	2331,00	98,3
2999	338,60	40,00	11,8	[2]	298,60	88,2
0204.1010	30,00	20,00	66,7	[2]	10,00	33,3
1090	862,60	20,00	2,3	[2]	842,60	97,7
2110	30,00	20,00	66,7	[2]	10,00	33,3
2190	869,80	20,00	2,3	[2]	849,80	97,7
2210	30,00	20,00	66,7	[2]	10,00	33,3
2290	775,10	20,00	2,6	[2]	755,10	97,4
2310	30,00	20,00	66,7	[2]	10,00	33,3
2390	782,30	20,00	2,6	[2]	762,30	97,4
3010	30,00	20,00	66,7	[2]	10,00	33,3
3090	771,00	20,00	2,6	[2]	751,00	97,4
4110	30,00	20,00	66,7	[2]	10,00	33,3
4190	883,10	20,00	2,3	[2]	863,10	97,7
4210	30,00	20,00	66,7	[2]	10,00	33,3
4290	832,80	20,00	2,4	[2]	812,80	97,6
4310	30,00	20,00	66,7	[2]	10,00	33,3
4390	782,30	20,00	2,6	[2]	762,30	97,4
5010	49,00	40,00	81,6	[2]	9,00	18,4
5090	720,50	40,00	5,6	[2]	680,50	94,4
0205.0010	20,00	15,00	75,0	[2]	5,00	25,0
0090	1595,00	15,00	0,9	[2]	1580,00	99,1
0206.1011	79,00	70,00	88,6	[2]	9,00	11,4
1019	157,50	70,00	44,4	[2]	87,50	55,6
1021	157,50	150,00	95,2	[2]	7,50	4,8
1029	946,00	150,00	15,9	[2]	796,00	84,1
1091	109,00	100,00	91,7	[2]	9,00	8,3
1099	946,00	100,00	10,6	[2]	846,00	89,4
2110	110,00	70,00	63,6	[2]	40,00	36,4
2190	157,50	70,00	44,4	[2]	87,50	55,6
2210	190,00	150,00	78,9	[2]	40,00	21,1
2290	946,00	150,00	15,9	[2]	796,00	84,1
2910	140,00	100,00	71,4	[2]	40,00	28,6
2990	946,00	100,00	10,6	[2]	846,00	89,4
3091	50,00	40,00	80,0	[2]	10,00	20,0
3099	70,00	40,00	57,1	[2]	30,00	42,9
4191	70,00	40,00	57,1	[2]	30,00	42,9
4199	70,00	40,00	57,1	[2]	30,00	42,9
4991	70,00	40,00	57,1	[2]	30,00	42,9
4999	70,00	40,00	57,1	[2]	30,00	42,9
8010	49,00	40,00	81,6	[2]	9,00	18,4
8090	69,83	40,00	57,3	[2]	29,83	42,7
9010	50,00	40,00	80,0	[2]	10,00	20,0
9090	70,00	40,00	57,1	[2]	30,00	42,9
0207.1110	30,00					
1210	30,00					
1311	30,00					
1321	30,00					
1481	30,00					

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1]	Quote doganali a destinazione vincolata		Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione			Testo complementare
	(fr.)	(fr.)	(%)	per	(fr)	(%)	
	per 100 kg lordi:						
0207.1491	30,00						
2410	30,00						
2510	30,00						
2611	30,00						
2621	30,00						
2781	30,00						
2791	30,00						
3211	30,00						
3291	30,00						
3311	30,00						
3391	30,00						
3511	30,00						
3591	30,00						
3610	36,33						
3691	30,00						
0209.0011	56,67	50,00	88,2 [2]		6,67	11,8	
0019	56,67	50,00	88,2 [2]		6,67	11,8	
0210.1191	225,00	150,00	66,7 [2]		75,00	33,3	
1199	1575,00	150,00	9,5 [2]		1425,00	90,5	
1291	175,00	100,00	57,1 [2]		75,00	42,9	
1299	262,50	100,00	38,1 [2]		162,50	61,9	
1991	225,00	150,00	66,7 [2]		75,00	33,3	
1999	962,50	150,00	15,6 [2]		812,50	84,4	
2010	375,00	300,00	80,0 [2]		75,00	20,0	
2090	1225,00	300,00	24,5 [2]		925,00	75,5	
9011	150,30	145,00	96,5 [2]		5,30	3,5	
9012	150,30	145,00	96,5 [2]		5,30	3,5	
9019	150,30	145,00	96,5 [2]		5,30	3,5	
9031	30,00						
9041	30,00						
9051	30,00						
9061	30,00						
9071	30,00						
9081	30,00						
0504.0039	0,50	0,00	0,0 [2]		0,50	100,0	
1601.0011	110,00	50,00	45,5 [2]		60,00	54,5	
0019	919,10	50,00	5,4 [2]		869,10	94,6	
0021	125,00	50,00	40,0 [2]		75,00	60,0	
0029	919,10	50,00	5,4 [2]		869,10	94,6	
0031	75,00	0,00	0,0 [2]		75,00	100,0	
1602.1010	85,00	0,00	0,0 [2]		85,00	100,0	PGI non necessario
2071	170,00	50,00	29,4 [2]		120,00	70,6	
2079	821,50	50,00	6,1 [2]		771,50	93,9	
3110	50,00						
3210	50,00						
3910	50,00						
4111	115,00	50,00	43,5 [2]		65,00	56,5	
4119	875,00	50,00	5,7 [2]		825,00	94,3	
4191	100,00	50,00	50,0 [2]		50,00	50,0	
4199	875,00	50,00	5,7 [2]		825,00	94,3	
4210	100,00	50,00	50,0 [2]		50,00	50,0	
4290	875,00	50,00	5,7 [2]		825,00	94,3	

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1] (fr.)	Quote doganali a destinazione vincolata		Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione		Testo complementare
		(fr.)	(%)	per	(fr)	
	per 100 kg lordi:					
1602.4910	100,00	50,00	50,0	[2]	50,00	50,0
4990	875,00	50,00	5,7	[2]	825,00	94,3
5011	130,00	90,00	69,2	[2]	40,00	30,8
5019	656,60	90,00	13,7	[2]	566,60	86,3
5091	140,00	90,00	64,3	[2]	50,00	35,7
5099	656,60	90,00	13,7	[2]	566,60	86,3
9011	100,00	50,00	50,0	[2]	50,00	50,0
9019	656,60	50,00	7,6	[2]	606,60	92,4

[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale.

[2] Fondo per la carne (art. 50 LAgr)

4. Disciplinamento del mercato: latticini

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1] Fr.	Testo complementare
0401.3020	1340,00	
0402.2120	1340,00	
2920	1340,00	
9110	223,00	
9120	1340,00	
9910	223,00	
0403.1020	102,00	
9091	18,00	
0404.1000	170,00	
0406.2010	333,30	con attestato d'esportazione
4081	333,30	con attestato d'esportazione
ex 4081	90,00	Roquefort con attestato d'origine
9031	22,33	con attestato d'esportazione
9051	306,00	con attestato d'esportazione
9051	50,00	con attestato d'esportazione
9059	50,00	
9091	333,30	con attestato d'esportazione
ex 9091	25,00	Manchego

[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale

5. Disciplinamento del mercato: uova e prodotti di uova

Voce di tariffa	Aliquota	Quote doganali		Mezzi restanti a favore		Testo complementare
	di dazio per 100 kg lordi [1]	a destinazione vincolata	(%)	per	della Cassa generale della Confederazione	
	(fr.)	(fr.)	(%)	per	(fr)	(%)
0407.0010	50,00	39,00	78,0	[1]	11,00	22,0
0090	382,00	35,00	9,2	[1]	347,00	90,8
0408.1110	255,00	175,00	68,6	[1]	80,00	31,4
1190	535,60	175,00	32,7	[1]	360,60	67,3
1910	79,00	39,00	49,4	[1]	40,00	50,6
1990	143,60	39,00	27,2	[1]	1 04,60	72,8
9110	255,00	175,00	68,6	[1]	80,00	31,4
9190	535,60	175,00	32,7	[1]	360,60	67,3
9910	79,00	39,00	49,4	[1]	40,00	50,6
9990	143,60	39,00	27,2	[1]	104,60	72,8
3502.1110	255,00	175,00	68,6	[1]	80,00	31,4
1190	1710,00	175,00	10,2	[1]	1535,00	89,8
1910	79,00	39,00	49,4	[1]	40,00	50,6
1990	450,00	39,00	8,7	[1]	411,00	91,3

[1] A favore della cassa di compensazione dei prezzi delle uova e dei prodotti di uova (art. 53 LAgr)

6. Tassa fitosanitaria

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1] (fr.)	Quote doganali a destinazione vincolata		Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione		Testo complementare
		(fr.)	(%)	per	(fr)	
0601.1010	38,10	5,00	13,1 [2]	33,10	86,9	PGI non necessario
1090	40,17	5,00	12,4 [2]	35,17	87,6	PGI non necessario
2010	1,40	1,20	85,7 [2]	0,20	14,3	PGI non necessario
2020	22,67	5,00	22,1 [2]	17,67	77,9	PGI non necessario
2091	75,17	5,00	6,7 [2]	70,17	93,3	PGI non necessario
2099	40,17	5,00	12,4 [2]	35,17	87,6	PGI non necessario
0602.1000	7,00	7,00	100,0 [2]	0,00	0,0	PGI non necessario
2051	7,00	7,00	100,0 [2]	0,00	0,0	PGI non necessario
2059	5,20	5,00	96,2 [2]	0,20	3,8	PGI non necessario
2079	22,67	7,00	30,9 [2]	15,67	69,1	PGI non necessario
2089	19,60	5,00	25,5 [2]	14,60	74,5	PGI non necessario
3000	20,67	5,00	24,2 [2]	15,67	75,8	PGI non necessario
4010	5,20	5,00	96,2 [2]	0,20	3,8	PGI non necessario
4091	24,50	7,00	28,6 [2]	17,50	71,4	PGI non necessario
4099	24,50	5,00	20,4 [2]	19,50	79,6	PGI non necessario
9011	1,40	1,20	85,7 [2]	0,20	14,3	PGI non necessario
9012	0,20	0,00	–	–	–	PGI non necessario
9019	5,20	5,00	96,2 [2]	0,20	3,8	PGI non necessario
9091	22,67	7,00	30,9 [2]	15,67	69,1	PGI non necessario
9099	19,60	5,00	25,5 [2]	14,60	74,5	PGI non necessario
0603.1091	9,17	5,00	54,5 [2]	4,17	45,5	PGI non necessario
0604.1010	0,00	–	–	–	–	PGI non necessario
9111	0,00	–	–	–	–	PGI non necessario
9119	5,00	5,00	100,0 [2]	0,00	0,0	PGI non necessario
9190	0,00	–	–	–	–	PGI non necessario
9910	0,00	–	–	–	–	PGI non necessario
0713.3319	0,00	–	–	–	–	PGI non necessario

[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa doganale

[2] A favore del fondo fitosanitario (art. 157 LAgr)

7. Disciplinamento del mercato: alberi da frutta

Voce di tariffa	Aliquota	Quote doganali		Mezzi restanti a favore		Testo complementare
	di dazio per 100 kg lordi [1]	a destinazione vincolata	(%)	della Cassa generale della Confederazione	(%)	
	(fr.)	(fr.)	(%)	per	(fr)	(%)
ex 0602.2011	1794,00	7,00		0,4 [2]	1787,00	99,6
ex 2011	7,00	7,00		100,0 [2]	0,00	0,0 [3]
ex 2019	1794,00	5,00		0,3 [2]	1789,00	99,7
ex 2019	5,00	5,00		100,0 [2]	0,00	0,0 [3]
ex 2021	525,00	7,00		1,3 [2]	518,00	98,7
ex 2021	7,00	7,00		100,0 [2]	0,00	0,0 [3]
ex 2029	525,00	5,00		1,0 [2]	520,00	99,0
ex 2029	5,00	5,00		100,0 [2]	0,00	0,0 [3]
ex 2031	1794,00	7,00		0,4 [2]	1787,00	99,6
ex 2031	7,00	7,00		100,0 [2]	0,00	0,0 [3]
ex 2039	1794,00	5,00		0,3 [2]	1789,00	99,7
ex 2039	5,00	5,00		100,0 [2]	0,00	0,0 [3]
ex 2041	525,00	7,00		1,3 [2]	518,00	98,7
ex 2041	7,00	7,00		100,0 [2]	0,00	0,0 [3]
ex 2049	525,00	5,00		1,0 [2]	520,00	99,0
ex 2049	5,00	5,00		100,0 [2]	0,00	0,0 [3]
ex 2071	1875,00	7,00		0,4 [2]	1868,00	99,6
ex 2071	7,00	7,00		100,0 [2]	0,00	0,0 [3]
ex 2072	1875,00	7,00		0,4 [2]	1868,00	99,6
ex 2072	5,00	5,00		100,0 [2]	0,00	0,0 [3]
ex 2081	200,00	5,00		2,5 [2]	195,00	97,5
ex 2081	7,00	7,00		100,0 [2]	0,00	0,0 [3]
ex 2082	200,00	5,00		2,5 [2]	195,00	97,5
ex 2082	5,00	5,00		100,0 [2]	0,00	0,0 [3]

[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale

[2] A favore del fondo fitosanitario (art. 157 LAgri)

[3] Nell'ambito di importazioni conformemente all'articolo ... dell'ordinanza concernente l'importazione e l'esportazione di verdura, frutta e ortaggi

8. Disciplinamento del mercato: fiori recisi

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1]	Quote doganali a destinazione vincolata		Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione			Testo complementare
		(fr.)	(%)	per	(fr)	(%)	
0603.1039	1200,00	-	-	-	-	-	
1041	12,50	-	-	-	-	-	
1049	3500,00	-	-	-	-	-	
1051	25,00	5,00	20,0	[2]	20,00	80,0	
1061	2200,00	5,00	0,2	[2]	2195,00	99,8	
1069	2200,00	-	-	-	-	-	

[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale

[2] A favore del fondo fitosanitario (art. 157 LAgr)

9. Disciplinamento del mercato: patate, comprese patate da semina e prodotti a base di patate

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1]	Quote doganali a destinazione vincolata		Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione		Testo complementare	
	(fr.)	(fr.)	(%)	per	(fr)		(%)
0701.1010	1,40	1,20	85,7	[2]	0,20	14,3	
1090	45,33	1,20	2,6	[2]	44,13	97,4	PGI non necessario
9010	6,00						
2005.2029	785,00						PGI non necessario
2099	257,30						PGI non necessario

[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale

[2] A favore del fondo fitosanitario (art. 157 LAg)

10. Disciplinamento del mercato: ortaggi e legumi freschi (sistema delle 2 fasi)

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1] (fr.)	Testo complementare
ex 0702.0019	600,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 0029	150,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 0039	150,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 0099	150,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 0703.1029	250,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 1039	200,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 1059	100,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 1069	96,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 1079	96,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 9019	130,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 9029	130,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 0704.1099	120,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 2019	150,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 9019	100,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 9029	100,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 9039	100,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 9049	100,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 9059	120,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 9062	100,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 9079	150,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 0705.1119	150,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 1129	150,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 1199	150,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 1919	100,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 1929	400,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 1939	400,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 1949	400,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 1959	400,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 1999	400,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 2119	150,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 2919	200,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 2929	250,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 2939	250,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 2949	250,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 2959	350,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 2969	350,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 2979	100,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 0706.1019	250,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 1029	120,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 1039	150,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 9019	100,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 9029	200,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 9039	350,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 9049	200,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 9059	150,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 9069	350,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 0707.0019	100,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 0029	100,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 0708.1019	250,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 1029	200,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 2049	250,00	periodo di approvvigionamento completo

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i> (fr.)	Testo complementare
ex 2099	200,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 0709.2019	480,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 3019	150,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 4019	200,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 4029	200,00	periodo di approvvigionamento completo
6012	10,00	
ex 7019	150,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 9019	200,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 9029	100,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 9039	150,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 9049	300,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 9059	130,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 9069	150,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 9079	700,00	periodo di approvvigionamento completo

[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale

11. Disciplinamento del mercato: frutta fresca (sistema delle 2 fasi)

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i> (fr.)	Testo complementare
0808.1021	2,00	
ex 1022	2,00	
ex 1029	140,00	periodo di approvvigionamento completo
0808.1031	5,00	
ex 1032	5,00	
ex 1039	140,00	periodo di approvvigionamento completo
0808.2021	2,00	
ex 2022	2,00	
ex 2029	120,00	periodo di approvvigionamento completo
0808.2031	5,00	
ex 2032	5,00	
ex 2039	120,00	periodo di approvvigionamento completo
0809.1011	3,00	
ex 1018	3,00	
ex 1019	200,00	periodo di approvvigionamento completo
0809.1091	5,00	
ex 1098	5,00	
ex 1099	200,00	periodo di approvvigionamento completo
0809.2010	3,00	
ex 2011	3,00	
ex 2019	200,00	periodo di approvvigionamento completo
0809.3010	4,00	
3020	4,00	
0809.4012	3,00	
ex 4013	3,00	
ex 4014	105,00	periodo di approvvigionamento completo
4015	3,00	
0809.4092	10,00	
ex 4093	10,00	
ex 4094	105,00	periodo di approvvigionamento completo
4095	10,00	
ex 0810.1019	450,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 0810.2019	400,00	periodo di approvvigionamento completo
ex 0810.2029	300,00	periodo di approvvigionamento completo
0810.3010	5,00	
ex 3011	5,00	
ex 3019	200,00	periodo di approvvigionamento completo
0810.3020	5,00	

[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale

12. Disciplinamento del mercato: frutta per sidro e prodotti di frutta

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i> (fr.)	Testo complementare
0808.1011	2,00	
2011	2,00	
ex 1302.2019	131,60	nell'ambito del contingente doganale autonomo
ex 2029	48,17	nell'ambito del contingente doganale autonomo

[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale

13. Disciplinamento del mercato: cereali da semina, foraggi e semi oleosi

Voce di tariffa	Aliquota [1]						
0505.9011	*	0714.1010	*	1006.2020	*	1103.2991	*
0508.0091	*	0714.2010	*	1006.3010	*	1103.2992	*
0511.9110	*	0714.9010	*	1006.3020	*	1104.1110	*
0511.9911	*	0802.2110	*	1006.4010	*	1104.1120	*
0511.9919	*	0802.2120	*	1006.4020	*	1104.1210	*
0708.9010	*	0802.2210	*	1007.0010	*	1104.1220	*
0709.9091	*	0802.2220	*	1007.0030	*	1104.1911	*
0712.9070	*	0802.3110	*	1007.0040	*	1104.1912	*
0713.1011	*	0802.3120	*	1008.1010	*	1104.1991	*
0713.1012	*	0802.3210	*	1008.1030	*	1104.1993	*
0713.1013	*	0802.3220	*	1008.1040	*	1104.2110	*
0713.1091	*	0813.4081	*	1008.2010	*	1104.2130	*
0713.1092	*	0813.4092	*	1008.2030	*	1104.2210	*
0713.2011	*	0813.5012	*	1008.2040	*	1104.2230	*
0713.2012	*	0813.5021	*	1008.3010	*	1104.2310	*
0713.2013	*	0813.5081	*	1008.3030	*	1104.2320	*
0713.2091	*	0813.5092	*	1008.3040	*	1104.2911	*
0713.2092	*	0901.9011	*	1008.9013	*	1104.2912	*
0713.3111	*	1001.1011	*	1008.9014	*	1104.2921	*
0713.3112	*	1001.1021	*	1008.9031	*	1104.2923	*
0713.3113	*	1001.1040	*	1008.9032	*	1104.2991	*
0713.3191	*	1001.1050	*	1008.9041	*	1104.2993	*
0713.3192	*	1001.9011	*	1008.9061	*	1104.3011	*
0713.3211	*	1001.9021	*	1008.9071	*	1104.3012	*
0713.3212	*	1001.9040	*	1101.0012	*	1104.3021	*
0713.3213	*	1001.9050	*	1101.0031	*	1104.3039	*
0713.3291	*	1002.0011	*	1102.1011	*	1104.3070	*
0713.3292	*	1002.0021	*	1102.1031	*	1104.3081	*[2]
0713.3311	*	1002.0040	*	1102.2012	*	1104.3091	*
0713.3312	*	1002.0050	*	1102.2021	*	1104.3093	*
0713.3313	*	1003.0010	*	1102.3012	*	1105.1021	*
0713.3391	*	1003.0020	*	1102.3021	*	1105.2021	*
0713.3392	*	1003.0030	*	1102.9012	*	1106.1010	*
0713.3911	*	1003.0040	*	1102.9021	*	1106.2010	*
0713.3912	*	1003.0061	*	1102.9031	*	1106.3010	*
0713.3913	*	1003.0069	*	1103.1111	*	1107.1011	*
0713.3991	*	1003.0070	*	1103.1112	*	1107.1013	*
0713.3992	*	1003.0080	*	1103.1191	*	1107.1091	*
0713.4011	*	1004.0010	*	1103.1192	*	1107.1094	*
0713.4012	*	1004.0020	*	1103.1210	*	1107.2011	*
0713.4013	*	1004.0031	*	1103.1220	*	1107.2013	*
0713.4091	*	1004.0039	*	1103.1310	*	1107.2091	*
0713.4092	*	1004.0040	*	1103.1320	*	1107.2094	*
0713.5012	*	1004.0050	*	1103.1410	*	1108.1110	*
0713.5013	*	1005.1000	*	1103.1420	*	1108.1120	*
0713.5014	*	1005.9010	*	1103.1911	*	1108.1210	*
0713.5091	*	1005.9021	*	1103.1912	*	1108.1220	*
0713.5092	*	1005.9029	*	1103.1991	*	1108.1310	*
0713.9011	*	1005.9030	*	1103.1993	*	1108.1320	*
0713.9012	*	1005.9040	*	1103.2110	*	1108.1410	*
0713.9013	*	1006.1010	*	1103.2120	*	1108.1420	*
0713.9091	*	1006.1020	*	1103.2911	*	1108.1911	*

Voce di tariffa	Aliquota [1]						
0713.9092	*	1006.2010	*	1103.2912	*	1108.1912	*
1108.1991	*	1206.0053	*	1207.9917	*	1513.2911	*
1108.1992	*	1206.0056	*	1208.1010	*	1513.2991	*
1108.2010	*	1206.0057	*	1208.9010	*	1514.1010	*
1108.2020	*	1207.1010	*	1209.1110	*	1514.9010	*
1201.0010	*	1207.1021	*	1209.2911	*	1515.1110	*
1201.0021	*	1207.1023	*	1209.2912	*	1515.1910	*
1201.0023	*	1207.1024	*	1209.9911	*	1515.2110	*
1201.0024	*	1207.1026	*	1209.9912	*	1515.2910	*
1201.0026	*	1207.1027	*	1209.9991	*	1515.3010	*
1201.0027	*	1207.2010	*	1212.1091	*	1515.4010	*
1201.0091	*	1207.2021	*	1212.2010	*	1515.5011	*
1202.1010	*	1207.2023	*	1212.9110	*	1515.5020	*
1202.1021	*	1207.2024	*	1212.9911	*	1515.6010	*
1202.1023	*	1207.2026	*	1213.0091	*	1515.9011	*
1202.1024	*	1207.2027	*	1213.0099	*	1515.9091	*
1202.1026	*	1207.3010	*	1214.1010	*	1516.1010	*
1202.1027	*	1207.3021	*	1214.9011	*	1516.2010	*
1202.2010	*	1207.3023	*	1214.9019	*	1517.1010	*
1202.2021	*	1207.3024	*	1404.9010	*	1517.9010	*
1202.2023	*	1207.3026	*	1501.0012	*	1518.0011	*
1202.2024	*	1207.3027	*	1501.0013	*	1518.0081	*
1202.2026	*	1207.4010	*	1501.0022	*	1518.0098	*
1202.2027	*	1207.4021	*	1501.0023	*	1702.3021	*
1203.0010	*	1207.4023	*	1502.0011	*	1702.3033	*
1203.0021	*	1207.4024	*	1502.0012	*	1702.4011	*
1203.0023	*	1207.4026	*	1502.0019	*	1702.9011	*
1203.0024	*	1207.4027	*	1503.0010	*	1802.0010	*
1203.0026	*	1207.5010	*	1504.1091	*	1905.9021	*/[2]
1203.0027	*	1207.5021	*	1504.2010	*	2102.1091	*
1204.0010	*	1207.5023	*	1504.3010	*	2102.2011	*
1204.0021	*	1207.5024	*	1505.1010	*	2102.2021	*
1204.0023	*	1207.5026	*	1505.9010	*	2103.3011	*
1204.0024	*	1207.5027	*	1506.0011	*	2301.1011	*
1204.0026	*	1207.6010	*	1506.0012	*	2301.1019	*
1204.0027	*	1207.6021	*	1506.0019	*	2301.2010	*
1205.0010	*	1207.6023	*	1507.1010	*	2302.1010	*
1205.0021	*	1207.6024	*	1507.9011	*	2302.2011	*
1205.0023	*	1207.6026	*	1507.9091	*	2302.2019	*
1205.0024	*	1207.6027	*	1508.1010	*	2302.3021	*
1205.0026	*	1207.9111	*	1508.9011	*	2302.3022	*
1205.0027	*	1207.9113	*	1508.9091	*	2302.4021	*
1205.0040	*	1207.9114	*	1509.1010	*	2302.4022	*
1205.0051	*	1207.9115	*	1509.9010	*	2302.5010	*
1205.0053	*	1207.9116	*	1510.0010	*	2303.1011	*
1205.0054	*	1207.9117	*	1511.1010	*	2303.1012	*/[2]
1205.0056	*	1207.9211	*	1511.9011	*	2303.1018	*/[2]
1205.0057	*	1207.9213	*	1511.9091	*	2303.2010	*
1206.0010	*	1207.9214	*	1512.1110	*	2303.3010	*
1206.0021	*	1207.9215	*	1512.1911	*	2304.0010	*
1206.0023	*	1207.9216	*	1512.1991	*	2305.0010	*
1206.0024	*	1207.9217	*	1512.2110	*	2306.1010	*
1206.0026	*	1207.9911	*	1512.2910	*	2306.2010	*
1206.0027	*	1207.9913	*	1513.1110	*	2306.3010	*
1206.0040	*	1207.9914	*	1513.1911	*	2306.4010	*
1206.0041	*	1207.9915	*	1513.1991	*	2306.5010	*

Voce di tariffa	Aliquota [1]						
1206.0053	*	1207.9916	*	1513.2110	*	2306.6010	*
2306.7010	*	2308.9028	*	3505.1010	*	3823.1910	*
2306.9010	*	2309.9011	*	3505.2010	*	3824.1010	*
2308.1010	*	2309.9041	*	3506.9910	*	3824.9021	*
2308.9011	*	2309.9081	*	3809.1010	*	3824.9091	*
2308.9021	*	2309.9082	*	3823.1110	*		
2308.9022	*	2309.9089	*	3823.1210	*		

- [1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale
 *) Di norma le aliquote sono stabilite all'inizio di ogni trimestre dall'Ufficio federale dell'agricoltura.
- [2] Questa modifica strutturale della tariffa generale si fonda su quanto proposto dal DFE al Consiglio federale in merito alle decisioni legate all'OMC previste per il 1998

14. Disciplinamento del mercato: cereali per l'alimentazione umana

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i> (fr.)	Testo complementare
1001.1031	4,53	
9031	29,30	
1002.0031	29,30	
1007.0021	29,30	
1008.1021	29,30	
2021	29,30	
9021	29,30	
9051	29,30	
1104.2120	152,30	PGI non necessario
2220	152,30	PGI non necessario
2922	152,30	PGI non necessario
3089	152,30	PGI non necessario
1201.0099	-,10	PGI non necessario
1202.1099	-,10	PGI non necessario
1202.2099	-,10	PGI non necessario
1203.0090	-,10	PGI non necessario
1204.0099	-,10	PGI non necessario
1205.0031	-,10	PGI non necessario
1205.0039	-,10	PGI non necessario
1205.0061	-,10	PGI non necessario
1205.0069	-,10	PGI non necessario
1206.0031	-,10	PGI non necessario
1206.0039	-,10	PGI non necessario
1206.0061	-,10	PGI non necessario
1206.0069	-,10	PGI non necessario
1207.1091	-,10	PGI non necessario
1207.1099	-,10	PGI non necessario
1207.2091	-,10	PGI non necessario
1207.2099	-,10	PGI non necessario
1207.3091	-,10	PGI non necessario
1207.3099	-,10	PGI non necessario
1207.4091	-,10	PGI non necessario
1207.4099	-,10	PGI non necessario
1207.5091	-,10	PGI non necessario
1207.5099	-,10	PGI non necessario
1207.6091	-,10	PGI non necessario
1207.6099	-,10	PGI non necessario
1207.9118	-,10	PGI non necessario
1207.9119	-,10	PGI non necessario
1207.9218	-,10	PGI non necessario
1207.9219	-,10	PGI non necessario
1207.9918	-,10	PGI non necessario
1207.9919	-,10	PGI non necessario
1212.9190	<i>esente</i>	PGI non necessario
1212.9919	<i>esente</i>	PGI non necessario

[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale

15. Disciplinamento del mercato: olii e grassi alimentari

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1] (fr.)	Testo complementare
1104.3011	83,00	
3012	77,10	
3021	39,20	
3039	94,85	
1501.0018	153,00	
0019	163,20	
0028	163,00	
0029	173,20	
1502.0091	148,00	
0099	158,20	
1503.0091	148,00	
0099	158,20	
1504.1098	148,00	
1099	158,20	
2091	148,00	
2099	158,20	
3091	148,00	
3099	158,20	
1506.0091	148,00	
0099	158,20	
1507.1090	133,70	
9018	168,00	
9019	178,20	
9098	145,00	
9099	155,20	
1508.1090	133,70	
9018	168,00	
9019	178,20	
9098	145,00	
9099	155,20	
1509.1091	101,20	
1099	144,00	
9091	101,20	
9099	144,00	
1510.0091	134,70	
0099	144,00	
1511.1090	123,20	
9018	168,00	
9019	178,20	
9098	145,00	
9099	155,20	
1512.1190	133,70	
1918	168,00	
1919	178,20	
1998	145,00	
1999	155,20	
2190	133,70	
2991	145,00	
2999	155,20	
1513.1190	128,50	
1918	168,00	
1919	178,20	

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i> (fr.)	Testo complementare
1998	<i>163,00</i>	
1999	<i>173,20</i>	
2190	<i>128,50</i>	
2918	<i>168,00</i>	
2919	<i>178,20</i>	
2998	<i>163,00</i>	
2999	<i>173,20</i>	
1514.1090	<i>133,70</i>	
9091	<i>145,00</i>	
9099	<i>155,20</i>	
1515.1190	<i>133,70</i>	
1991	<i>145,00</i>	
1999	<i>155,20</i>	
2190	<i>133,70</i>	
2991	<i>145,00</i>	
2999	<i>155,20</i>	
3091	<i>145,00</i>	
3099	<i>155,20</i>	
4091	<i>145,00</i>	
4099	<i>155,20</i>	
5019	<i>133,70</i>	
5091	<i>145,00</i>	
5099	<i>155,20</i>	
6091	<i>145,00</i>	
6099	<i>155,20</i>	
9013	<i>133,10</i>	
9018	<i>145,00</i>	
9019	<i>155,20</i>	
9098	<i>145,00</i>	
9099	<i>155,20</i>	
1516.1091	<i>168,00</i>	
1099	<i>178,20</i>	
2091	<i>168,00</i>	
2099	<i>178,20</i>	
1517.1061	<i>156,40</i>	
1069	<i>164,60</i>	
1071	<i>136,40</i>	
1079	<i>143,10</i>	
1081	<i>104,50</i>	
1089	<i>108,70</i>	
1091	<i>83,25</i>	
1099	<i>85,80</i>	
9061	<i>246,70</i>	
9069	<i>261,90</i>	
9071	<i>225,50</i>	
9079	<i>239,00</i>	
9081	<i>204,20</i>	
9089	<i>216,10</i>	
9091	<i>183,00</i>	
9099	<i>193,20</i>	

[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale

16. Disciplinamento del mercato: sementi

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i> (fr.)	Testo complementare
0713.5015	0,00	PGI non necessario
5018	0,00	PGI non necessario
1209.1910	0,50	PGI non necessario
2100	0,00	
2200	0,00	
2300	0,00	
2400	0,00	
2500	0,00	
2600	0,00	
2919	0,00	PGI necessario solo per vecce
2980	0,00	

[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale

17. Disciplinamento del mercato: zucchero

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1]	Quote doganali a destinazione vincolata		Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione			Testo complementare
		(fr.)	(%)	per	(fr)	(%)	
1701.1100	39,83	20,58	51,7	[2]	19,25	48,3	
1200	39,83	20,58	51,7	[2]	19,25	48,3	
9991	19,25	19,25		–			PGI non necessario
9999	39,83	20,58	51,7	[2]	19,25	48,3	
1702.3029	14,00			–			PGI non necessario
3032	39,83	20,58	51,7	[2]	19,25	48,3	
3038	19,25			–			PGI non necessario
3042	24,37	14,04	57,6	[2]	10,33	42,4	
3048	10,33			–			PGI non necessario
4019	39,83	20,58	51,7	[2]	19,25	48,3	
4029	24,37	14,04	57,6	[2]	10,33	42,4	
9019	39,83	20,58	51,7	[2]	19,25	48,3	
9029	19,25			–			
9032	24,37	14,04	57,6	[2]	10,33	42,4	
9039	10,33			–			

[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale

[2] A favore del fondo di compensazione (decreto sullo zucchero, art. 10, RS **916.114.1**), limitato al 30 novembre 1999

18. Disciplinamento del mercato: vino, succo d'uva e mosto

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1] (fr.)	Quote doganali a destinazione vincolata (per 100 kg lordi) (fr.)	Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione (%)	Testo complementare		
				per	(fr)	(%)
2009.6018	34,00 (per hl)	3,40	10,0 [2]		30,60	90,0
6019	357,10 (per 100 kg lordi)	35,71	10,0 [2]		321,39	90,0
6021	50,00 (je hl)	5,00	10,0 [2]		45,00	90,0
6029	405,60 (per 100 kg lordi)	40,56	10,0 [2]		365,04	90,0
6031	100,00	10,00	10,0 [2]		90,00	90,0
6039	805,00	80,50	10,0 [2]		724,50	90,0
9030	805,00 (per 100 kg lordi)	80,50	10,0 [2]		724,50	90,0
2202.9018	50,00 (per hl)	5,00	10,0 [2]		45,00	90,0
9019	442,60 (per 100 kg lordi)	44,26	10,0 [2]		398,34	90,0
9041	36,00 (je hl)	3,60	10,0 [2]		32,40	90,0
9049	364,30 (per 100 kg lordi)	36,43	10,0 [2]		327,87	90,0
2204.1000	97,50	9,75	10,0 [2]		87,75	90,0
2121	50,00 (per hl)	5,00	10,0 [2]		45,00	90,0
2129	300,00 (per 100 kg lordi)	30,00	10,0 [2]		270,00	90,0
2131	34,00 (per hl)	3,40	10,0 [2]		30,60	90,0
2139	249,10 (per 100 kg lordi)	24,91	10,0 [2]		224,19	90,0
2141	50,00 (per hl)	5,00	10,0 [2]		45,00	90,0
2149	252,10 (per 100 kg lordi)	25,21	10,0 [2]		226,89	90,0
2150	26,67	2,67	10,0 [2]		24,00	90,0
2921	46,00	4,60	10,0 [2]		41,40	90,0
2922	34,00 (per hl)	3,40	10,0 [2]		30,60	90,0
2929	336,60 (per 100 kg lordi)	33,66	10,0 [2]		302,94	90,0
2931	42,00	4,20	10,0 [2]		37,80	90,0
2932	34,00 (per hl)	3,40	10,0 [2]		30,60	90,0
2939	108,00 (per 100 kg lordi)	10,80	10,0 [2]		97,20	90,0

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1] (fr.)	Quote doganali a destinazione vincolata (per 100 kg lordi)		Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione			Testo complementare
		(fr.)	(%)	per	(fr)	(%)	
2941	29,83	2,98	10,0	[2]	26,85	90,0	
2942	29,83	2,98	10,0	[2]	26,85	90,0	
2950	26,25	2,63	10,0	[2]	23,63	90,0	
	(per hl)						
3000	34,00	3,40	10,0	[2]	30,60	90,0	PGI non necessario

[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale

[2] A favore del fondo viticolo (art. 66 LAgr)

19. Preparazioni dei tipi utilizzati per l'alimentazione degli animali

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i> (fr.)	Testo complementare
2309.1021	<i>0,00</i>	PGI non necessario per prodotti che provengono dall'UE
1029	<i>0,00</i>	PGI non necessario per prodotti che provengono dall'UE

[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale

20. Disciplinamento del mercato: caseina

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i> (fr.)	Testo complementare
-----------------	--	---------------------

3501.9090	10,00	
-----------	--------------	--

[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale

Allegato 2
(art. 6)

Prezzi soglia per gruppo di prodotti

Voce di tariffa ¹⁰	Designazione della merce	Prezzo soglia fr. per 100 kg	Valido per le linee di tariffa seguenti
0713.1011	Piselli, in grani intieri, non lavorati, per l'alimentazione di animali	56.00	0708.9010 - 0813.5092 senza 0709.9091 e 0712.9070
1003.0010	Orzo da semina	103.00	1001.1011, 9011, 1002.0011 1003.0010, 1004.0010, 1005.1000, 1008.9013
1003.0070	Orzo per l'alimentazione di animali	54.00	0709.9091 e 0712.9070 come pure 1001.1021 - 1008.9071
1201.0010	Fave di soia per l'alimentazione di animali	69.00	1201.0010 - 1208.9010 e 2103.3011
1214.1010	Farina e agglomerati in forma di pellets di erba medica per l'alimentazione di animali	43.00	0901.9011 e 1209.1110 - 1404.9010 come pure 1802.0010 e 2308.1010 - 9028
1501.0012	Grassi di maiale (compreso lo strutto) per l'alimentazione di animali	79.00	1501.0012 - 1518.0098 3823.1110 - 1910
1702.3021	Glucosio allo stato solido, chimicamente puro, per l'alimentazione di animali	57.00	1702.3021 - 1702.9011
2102.2011	Lieviti morti per l'alimentazione di animali	69.00	2102.1091 - 2102.2021
2303.1011	Proteine di patate per l'alimentazione di animali	88.00	0505.9011 - 0511.9919 2301.1011 - 2010, 2303.1011 - 3010 e 2309.9011 - 9089
2304.0010	Pannelli di soia per l'alimentazione di animali	61.00	2304.0010 - 2306.9010
3505.1010	Destrina e altri amidi modificati per l'alimentazione di animali	58.00	1101.0012 - 1108.2020, 1905.9021, 2302.1010 - 5010, 3505.1010 - 3809.1010, 3824.1010 - 9091

¹⁰ RS 632.10 allegato

*Allegato 3*¹¹
(art. 7)

Valori indicativi d'importazione per foraggi

Voce di tariffa ¹²	Designazione della merce	fr. per 100 kg
0505.		
9011	Polveri di piume	85.00
0508.		
0091	Involucri di granchiolini di mare	66.00
0511.		
9110	Pesciolini	82.00
9911	Sangue di animali	88.00
9919	Altri	80.00
0708.		
9010	Semi di guarea	55.00
0709.		
9091	Granoturco dolce, fresco o surgelato	56.00
0712.		
9070	Granoturco dolce, essiccato	56.00
0713.		
1011	Piselli in grani interi	56.00 ¹³
1091	Piselli lavorati	56.00
2011	Ceci in grani interi	56.00
2091	Ceci lavorati	56.00
3111	Fagioli della specie <i>Vigna mungo</i> (L.) Hepper in grani interi	55.00
3191	Fagioli della specie <i>Vigna mungo</i> (L.) Hepper lavorati	55.00
3211	Fagioli "Adzuki" in grani interi	55.00
3291	Fagioli "Adzuki" lavorati	55.00
3311	Fagioli comuni in grani interi	55.00
3391	Fagioli comuni lavorati	55.00
3911	Fagioli <i>Vigna</i> interi	55.00
3991	Fagioli <i>Vigna</i> lavorati	55.00
4011	Lenticchie in grani interi	55.00
4091	Lenticchie lavorate	55.00
5012	Fave (<i>Vicia faba</i> var. <i>major</i>) e favette (<i>Vicia faba</i> var. <i>Equina</i> e <i>Vicia faba</i> var. <i>Minor</i>) in grani interi	55.00
5091	Fave (<i>Vicia faba</i> var. <i>major</i>) e favette (<i>Vicia faba</i> var. <i>Equina</i> e <i>Vicia faba</i> var. <i>Minor</i>) lavorate	55.00
9011	Altri legumi da granella in grani interi	56.00
9091	Altri legumi da granella lavorati	56.00
0714.		
1010	Radici di manioca	53.00
2010	Patate dolci	53.00
0714.		
9010	Topinambur	50.00

¹¹ Stabilito dal Dipartimento federale dell'economia (cfr. art. 20 cpv. 2 e 4 LAgr).

¹² RS 632.10 allegato

¹³ Nel contempo prezzo soglia.

Voce di tariffa	Designazione della merce	fr. per 100 kg
0802.		
2110	Nocciole con guscio	74.00
2210	Nocciole senza guscio	78.00
3110	Noci comuni con guscio	74.00
3210	Noci comuni senza guscio	78.00
0813.		
4081	Frutta a nocciolo essiccata	49.00
4092	Frutta a nocciolo essiccata	49.00
5012	Miscugli di frutta secche contenenti nocciole e/o noci comuni per più del 50%	62.00
5021	Miscugli di frutta secche contenenti nocciole e/o noci comuni	62.00
5081	Miscugli aventi tenore, in peso, di prugne intiere eccedente 40% e, in totale, di albicocche e/o frutta a granella non eccedente 20%	49.00
5092	Altri, contenenti frutta delle voci 0813.4081 a 0813.4099	62.00
0901.		
9011	Bucce e pellicole di caffè	11.00
1001.		
1011	Frumento (grano) duro da semina	124.00
1040	Frumento (grano) duro	56.00
9011	Grano tenero da semina	124.00
9040	Grano tenero	56.00
1002.		
0011	Segala da semina	231.00
0040	Segala	54.00
1003.		
0010	Orzo da semina	103.00 ¹⁴
0070	Orzo	54.00 ¹⁵
1004.		
0010	Avena da semina	113.00
0040	Avena	50.00
1005.		
1000	Granoturco da semina	900.00
9030	Granoturco	56.00
1006.		
1020	Riso "paddy"	55.00
2020	Riso bruno	56.00
3020	Riso semi-imbianchito	58.00
4020	Rotture di riso	58.00
1007.		
0030	Sorgo a grani	54.00
1008.		
1030	Grano saraceno	56.00
2030	Miglio	50.00
3030	Scagliola	69.00
9013	Triticale da semina	107.00
9031	Triticale	55.00

¹⁴ Nel contempo prezzo soglia.

¹⁵ Nel contempo prezzo soglia.

Voce di tariffa	Designazione della merce	fr. per 100 kg
1008.		
9061	Altri cereali	56.00
1101.		
0012	Farine gonfianti di frumento	61.00
1101.0031	Farine di frumento per l'alimentazione di animali	58.00
1102.		
1011	Farine gonfianti di segala	59.00
1031	Farine di segala per l'alimentazione di animali	56.00
2012	Farina di granoturco non denaturata per l'alimentazione di animali	58.00
2021	Farina di granoturco denaturata per l'alimentazione di animali	58.00
3012	Farina di riso non denaturata per l'alimentazione di animali	61.00
3021	Farina di riso denaturata per l'alimentazione di animali	61.00
9012	Farina di triticale per l'alimentazione di animali	58.00
9021	Farina di altri cereali non denaturata per l'alimentazione di animali	61.00
9031	Farina di altri cereali denaturata per l'alimentazione di animali	61.00
1103.		
1112	Semole e semolini di frumento (grano)	61.00
1192	Semole e semolini di grano tenero	61.00
1220	Semole e semolini di avena	64.00
1320	Semole e semolini di granoturco	61.00
1420	Semole e semolini di riso	62.00
1912	Semole e semolini di segala, di frumento segalato e di triticale	60.00
1993	Semole e semolini di altri cereali	64.00
2120	Semole e semolini di cereali	61.00
2912	Semole e semolini di segala, di frumento segalato e di triticale	60.00
2992	Semole e semolini di altri cereali	64.00
1104.		
1120	Fiocchi di orzo	62.00
1220	Fiocchi di avena	68.00
1912	Fiocchi di frumento (grano), di segala, di frumento segalato o di triticale	61.00
1993	Fiocchi di altri cereali (per esempio mondati, perlati, tagliati o spezzati)	69.00
2130	di orzo	62.00
2230	di avena	68.00
2320	di granoturco	61.00
2912	di frumento (grano), di segala, di frumento segalato o di triticale	60.00
2923	di miglio	55.00
2993	di altri cereali	68.00
3070	Germi di cereali per la fabbricazione di oli	65.00
3081	Germi di cereali panificabili	67.00
3093	Germi di cereali	65.00
1105.		
1021	Farina, semolino e polveri di patate	59.00
2021	Fiocchi di patate	60.00
1106.	Farine, semolini e polveri di:	
1010	legumi da granella secchi della voce 0713	59.00
2010	di sago o di radici o tuberi della voce 0714	56.00
3010	farine e semolini dei prodotti del capitolo 8	63.00
1107.		
1013	Malto non torrefatto, non franto	55.00
1094	Malto non torrefatto	56.00
2013	Malto torrefatto, non franto	57.00

Voce di tariffa	Designazione della merce	fr. per 100 kg
1107.		
2094	Farina di malto torrefatta	58.00
1108.		
1120	Amido di frumento	58.00
1220	Amido di granoturco	58.00
1320	Fecola di patate	56.00
1420	Fecola di manioca	56.00
1912	Amido di riso	58.00
1992	Altri amidi	58.00
2020	Inulina	59.00
1201.		
0010	Fave di soia intiere	69.00 ¹⁶
0021	Fave di soia per la fabbricazione dell'olio	69.00
1202.		
1010	Arachidi con guscio	69.00
1021	Arachidi con guscio per la fabbricazione dell'olio	69.00
2010	Arachidi sgusciate	71.00
2021	Arachidi sgusciate per la fabbricazione dell'olio	71.00
1203.		
0010	Copra	67.00
0021	Copra per la fabbricazione dell'olio	67.00
1204.		
0010	Semi di lino	67.00
0021	Semi di lino per la fabbricazione dell'olio	67.00
1205.		
0010	Semi di ravizzone	60.00
0021	Semi di ravizzone per la fabbricazione dell'olio	60.00
0040	Semi di colza	60.00
0051	Semi di colza per la fabbricazione dell'olio	60.00
1206.		
0010	Semi di girasole non sgusciati	56.00
0021	Semi di girasole non sgusciati per la fabbricazione dell'olio	56.00
0040	Semi di girasole sgusciati	64.00
0041	Semi di girasole sgusciati per la fabbricazione dell'olio	64.00
1207.		
1010	Noci e mandorle di palmisti	61.00
1021	Noci e mandorle di palmisti per la fabbricazione dell'olio	61.00
2010	Semi di cotone	67.00
2021	Semi di cotone per la fabbricazione dell'olio	67.00
3010	Semi di ricino	69.00
3021	Semi di ricino per la fabbricazione dell'olio	69.00
4010	Semi di sesamo	67.00
4021	Semi di sesamo per la fabbricazione dell'olio	67.00
5010	Semi di senape	65.00
5021	Semi di senape per la fabbricazione dell'olio	65.00
6010	Semi di cartamo	56.00
6021	Semi di cartamo per la fabbricazione dell'olio	56.00
9111	Semi di papavero	65.00
9113	Semi di papavero per la fabbricazione dell'olio	65.00
9211	Semi di karité	65.00

¹⁶ Nel contempo prezzo soglia.

Voce di tariffa	Designazione della merce	fr. per 100 kg
1207.		
9213	Semi di karité per la fabbricazione dell'olio	65.00
9911	Altri semi oleosi, eccetto faggiolate	71.00
9913	Altri semi oleosi, per la fabbricazione dell'olio	71.00
1208.		
1010	Farina di fave di soia	71.00
9010	Altre farine di frutti oleosi, eccetto farina di senape	71.00
1209.		
1110	Semi di barbabietole da zucchero	36.00
2911	Semi di vecce e lupino	62.00
9911	Semi di tamarindo	60.00
9991	Altri semi	62.00
1212.		
1091	Carrube	42.00
2010	Farina di alghe	32.00
9110	Barbabietole da zucchero	46.00
9911	Radici di cicoria	45.00
1213.		
0091	Paglia non lavorata	14.00
0099	Paglia lavorata	18.00
1214.		
1010	Farina di erba medica	43.00 ¹⁷
9011	Fieno	36.00
9019	Navoni-rutabaga e barbabietole da foraggio (SS=90%) ecc.	46.00
1404.		
9010	Noccioli di datteri e frantumi di guarea	49.00
1501.		
0012	Grassi di maiale (compreso lo strutto), greggi	79.00 ¹⁸
0013	Altri grassi di maiale	100.00
0022	Grassi di volatili, greggi	79.00
0023	Altri grassi di volatili	100.00
1502.		
0011	Grassi di animali della specie bovina, ovina o caprina, non fusi né altrimenti estratti	50.00
0012	Grassi di animali della specie bovina, ovina o caprina, greggi	79.00
0019	Altri grassi di animali della specie bovina, ovina o caprina	100.00
1503.		
0010	Stearina solare, olio di strutto, olio di sevo	100.00
1504.		
1091	Olio di fegato di pesci	79.00
2010	Grassi e oli di pesci	79.00
3010	Grassi e oli di mammiferi marini	79.00
1505.		
1010	Grasso di lana greggio	79.00
9010	Altre sostanze derivate dal grasso di lana, compresa la lanolina	100.00

¹⁷ Nel contempo prezzo soglia.

¹⁸ Nel contempo prezzo soglia.

Voce di tariffa	Designazione della merce	fr. per 100 kg
1506.		
0011	Altri grassi e oli animali non fusi né altrimenti estratti	50.00
0012	Altri grassi e oli animali, greggi	79.00
0019	Altri	100.00
1507.		
1010	Olio di soia, greggio	79.00
9011	Frazioni di olio di soia aventi un punto di fusione più elevato	124.00
9091	Altri	100.00
1508.		
1010	Olio di arachide	79.00
9011	Frazioni di olio di arachide aventi un punto di fusione più elevato	124.00
9091	Altri	100.00
1509.		
1010	Olio di oliva, greggio	79.00
9010	Altri	100.00
1510.		
0010	Altri oli di oliva, miscele	79.00
1511.		
1010	Olio di palma, greggio	79.00
9011	Frazioni di olio di palma aventi un punto di fusione più elevato	112.00
9091	Altri	100.00
1512.		
1110	Olio di girasole o di cartamo, greggio	79.00
1911	Frazioni di olio di girasole o di cartamo aventi un punto di fusione più elevato	124.00
1991	Altri (girasole, cartamo)	100.00
2110	Olio di semi di cotone, greggio	79.00
2910	Altri (semi di cotone)	100.00
1513.		
1110	Olio di cocco, greggio	79.00
1911	Frazioni di olio di cocco aventi un punto di fusione più elevato	112.00
1991	Altri	100.00
2110	Oli di palmisti o di babassù, greggi	79.00
2911	Altri, aventi un punto di fusione più elevato di quello degli oli di palmisti o di babassù	112.00
2991	Altri	100.00
1514.		
1010	Oli di ravizzone, di colza o di senape, greggi	79.00
9010	Altri	100.00
1515.		
1110	Olio di lino, greggio	79.00
1910	Altri oli di lino, frazioni	124.00
2110	Olio di granoturco, greggio	79.00
2910	Altri oli di granoturco, frazioni	124.00
3010	Olio di ricino	79.00
4010	Olio di tung (di abrasin)	79.00
5011	Olio di sesamo, greggio	79.00
5020	Altri oli di sesamo, frazioni	124.00
6010	Olio di ioioba	79.00
9011	Olio di germi di cereali	79.00
9091	Altri oli di germi di cereali, frazioni	124.00

Voce di tariffa	Designazione della merce	fr. per 100 kg
1516.1010	Grassi e oli animali, idrogenati	122.00
2010	Grassi e oli animali, idrogenati	122.00
1517.		
1010	Margarina	100.00
9010	Altri grassi e oli animali/vegetali alimentari	100.00
1518.		
0011	Miscugli non alimentari di oli vegetali	79.00
0081	Olio di soia epossidato	100.00
0098	Altri miscugli di grassi e oli animali/vegetali	79.00
1702.		
3021	Glucosio allo stato solido, chimicamente puro	57.00 ¹⁹
3033	Altri glucosio, allo stato solido	57.00
4011	Glucosio, allo stato solido	57.00
9011	Zucchero invertito, allo stato solido	57.00
1802.		
0010	Residui di cacao (gusci)	20.00
1905.		
9021	Pangrattato	58.00
2102.		
1091	Lieviti vivi	67.00
2011	Lieviti morti	69.00 ²⁰
2021	Altri organismi monocellulari morti	73.00
2103.		
3011	Farina di senape	67.00
2301.		
1011	Ciccioli	80.00
1019	Farine di carne 60%	68.00
2010	Farine di aringa 72%	82.00
2302.		
1010	Crusche di granoturco	44.00
2011	Residui dell'imbianchimento e della lucidatura del riso	50.00
2019	Altri residui di riso	53.00
3021	Crusche di frumento denaturate	44.00
3022	Crusche di frumento non denaturate	44.00
4021	Altre crusche di frumento denaturate	44.00
4022	Altre crusche di frumento non denaturate	44.00
5010	Residui di molitura di legumi	44.00
2303.		
1011	Proteine di patate	88.00 ²¹
1012	Residui della fabbricazione degli amidi e residui simili, il cui tenore proteico, calcolato rispetto alla materia essiccata, non supera il 30% del peso	53.00
1018	Altri	75.00
2010	Polpe di barbabietole	45.00
3010	Avanzi della fabbricazione della birra, essiccati	46.00

¹⁹ Nel contempo prezzo soglia.

²⁰ Nel contempo prezzo soglia.

²¹ Nel contempo prezzo soglia.

Voce di tariffa	Designazione della merce	fr. per 100 kg
2304.		
0010	Pannelli di soia (44%)	61.00 ²²
2305.		
0010	Pannelli di arachidi	62.00
2306.		
1010	Pannelli e farine di cotone	52.00
2010	Pannelli di lino	53.00
3010	Pannelli di girasole	48.00
4010	Pannelli di colza o di ravizzone	45.00
5010	Pannelli di noce di cocco o di copra	43.00
6010	Pannelli di noci o di mandorle di palmisti	43.00
7010	Pannelli di germi di granoturco	55.00
9010	Altri	55.00
2308.		
1010	Ghiande di quercia e castagne d'India	28.00
9011	Vinacce di uva e trebbie di mele e di pere	40.00
9021	Residui della fabbricazione di estratti del caffè e della camomilla	32.00
9022	Materie vegetali di piante di granoturco	45.00
9028	Altri	38.00
2309.		
9011	Foraggi melassati o zuccherati	102.00
9041	"Solubles" di pesci	78.00
9081	Altri miscugli contenenti polvere di latte o di siero di latte	328.00
9082	Preparazioni costituite da materie prime naturali, anche con aggiunta di oligoelementi, vitamine o agenti medicinali attivi	102.00
9089	Altri miscugli	102.00
3505.		
1010	Destrina e altri amidi e fecole modificati	58.00 ²³
2010	Colle	73.00
3506.		
9910	Altre colle	73.00
3809.		
1010	Agenti di apprettatura a base di sostanze amilacee	73.00
3823.		
1110	Acido stearico	100.00
1210	Acido oleico	100.00
1910	Altri acidi grassi industriali	79.00
3824.		
1010	Leganti preparati per forme o per anime da fonderia	73.00
9021	Prodotti residuali delle industrie chimiche	73.00
9091	Altri leganti	73.00

Fascia di fluttuazione

La fascia di fluttuazione per i prezzi soglia e i valori indicativi di importazione elencati nel presente allegato ammonta a +/- 3 franchi per 100 chilogrammi.

²² Nel contempo prezzo soglia.

²³ Nel contempo prezzo soglia.

Allegato 4
(art. 10)

**Elenco
dei contingenti doganali e dei contingenti doganali parziali
applicabili all'importazione di prodotti agricoli**

1. Disciplinamento del mercato: animali vivi della specie equina

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce/i di tariffa [1]	Contingente doganale (pezzo) [1]
01	Animali vivi della specie equina		3322
01.1	Animali vivi della specie equina	0101.1991	2472
01.2	Piccoli poney	0101.1991	500
01.3	Asini, muli e bardotti	0101.2091	150
01.4	Riproduttori	0101.1110	200

[1] In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale

2. Disciplinamento del mercato: animali da allevamento e da reddito, sperma di bovini

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce/i di tariffa [1] [1]	Contingente doganale (pezzo) [1]
02	Animali della specie bovina	0102.1010 9091	1000
03	Animali della specie suina	0103.1010 9110 9210	100
04	Contingente doganale n. 04 ripartito come segue:		
04.1	Animali della specie ovina	0104.1010	500
04.2	Animali della specie caprina	0104.2010	100
12	Sperma di toro	0511.1010	(dosi) 800 000

[1] In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale

3. Disciplinamento del mercato: animali da macello, carne di animali della specie bovina, equina, ovina, caprina e suina nonché pollame

Numero del contingente doganale [1]	Designazione della merce [1]	Voce di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
05	Animali per la macellazione, carne prodotta prevalentemente sulla base di foraggio grezzo, di animali della specie bovina, equina, ovina e caprina:		22 500
05.1	Carne secca, essiccata all'aria	0210.2010	187
05.2	Conserve di carni bovine	1602.5011 5091	770
05.3	Carne kosher di animali della specie bovina	0201.1011 1091 2011 2091 3011 3091 0202.1011 1091 2011 2091 3011 3091 0206.1011 1021 1091 2110 2210 2910	295
05.4	Carne kosher di animali della specie ovina	0204.1010 2110 2210 2310 3010 4110 4210 4310 0206.8010 9010	10
05.5	Carne halal di animali della specie bovina	0201.1011 1091 2011 2091 3011 3091 0202.1011 1091 2011 0202.2091 3011 3091	125

Numero del contingente doganale [1]	Designazione della merce [1]	Voce di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
		0206.1011	
		1021	
		1091	
		2110	
		2210	
		2910	
05.6	<i>Carne halal di animali della specie ovina</i>	0204.1010	5
		2110	
		2210	
		2310	
		3010	
		4110	
		4210	
		4310	
		0206.8010	
		9010	
05.7	<i>Altri:</i>	0101.1911	21 108
		0102.9011	
		0104.1020	
		2020	
		0201.1011	
		1091	
		2011	
		2091	
		3011	
		3091	
		0202.1011	
		1091	
		2011	
		2091	
		3011	
		3091	
		0204.1010	
		2110	
		2210	
		2310	
		3010	
		4110	
		4210	
		4310	
		5010	
		0205.0010	
		0206.1011	
		1021	
		1091	
		2110	
		2210	
		2910	
		3091	
		4191	
		0206.4991	
		8010	
		9010	
		0210.9011	

Numero del contingente doganale [1]	Designazione della merce [1]	Voce di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
		1602.1010 2071 9011	
05.71	Di cui carne della specie bovina dei numeri 05.11, 05.12 e 05.13 delle voci seguenti: [a] Obbligo in materia di quantità minima scaturito dal Tokyo Round del GATT cfr. allegato 19 del Protocollo di Ginevra (1979), RS 0.632.231.53		2 000 [a]
05.711	Di cui carne del cosiddetto US-Style-Beef	0201.2091 3091 0202.2091 3091	700 [b]
	[b] quantità minima		
05.712	Di cui carne della specie bovina della qualità 'high grade', conforme alle disposizioni dell'Ufficio federale dell'agricoltura, delle voci seguenti:	0201.1011 1091 2011 2091 3011 3091 0202.1011 1091 2011 2091 3011 3091	417 [c]
	[c] quantità minima		
05.713	Di cui il rimanente:	0201.2091 3091 0202.2091 3091 0206.1011 2110	-
05.72	Di cui carne ovina delle voci seguenti:	0204.1010 2110 2210 2310 3010 4110 4210 4310	4 500 [d]
	[d] quantità minima		
05.73	Di cui carne equina delle voci seguenti: [e] quantità minima	0205.0010	4 000 [e]
06	Animali per la macellazione, carne prodotta prevalentemente sulla base di foraggio concentrato:		[3] 53 380
06.1	Prosciutto crudo essiccato all'aria	0210.1191 1991	583

Numero del contingente doganale [1]	Designazione della merce [1]	Voce di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
06.2	<i>Prosciutto in scatola e altre conserve di carne suina</i>	1602.4111 4191	71
06.3	<i>Insaccati</i>	1602.0011 0021 0031	3 148
06.4	<i>Altri: di pollame, incluse conserve di carne di pollame</i>	0207.1110 1210 1311 1321 1481 1491 2410 2510 2611 2621 2781 2791 3211 3291 3311 3391 3511 3591 3691 0210.9031 9041 9051 9061 9071 9081 1602.3110 3210 3910	49 578 42 200 [2]
	<i>di maiale, inclusi pâté, granulato di carne e maiali da macello (zone franche)</i>	0103.9120 9220 0203.1191 1291 1981 2191 2291 0203.2981 0209.0011 0210.1291 9012 1602.4210 4910	7 378 [2]

[1] In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale

[2] Quantità indicativa

[3] Aumento del contingente OMC conformemente alla proposta del DFE

4. Disciplinamento del mercato: latticini

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
07	Latte e latticini, in equivalente latte: di cui:	0401.0406 [2]	527 000
07.1	Latte proveniente dalle zone franche	0401.1010 2010	(litri al giorno) 60 000 [3]
07.2	Polvere di latte	0402.2111 2911	(tonnellate) [4]
07.3	Latticini diversi	0403.1091 9041 9051 9091 0404.9081 0405.2010	200 [5]
07.4	Burro	0405.1011 1091 9010	[6]
07.5	"Contingente Fontal"	0406.9051 9059	2624 [7]
07.6	Altri latticini	0401.3010 3020 0402.1000 2120 2920 9110 9120 9910 9920 0403.1020 9031 9039 9061 9069 9071 0404.1000 9011 9019 9099 0406.1010 1020 1090 2010 2090 3010 3090 4010	[8]

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
		4021	
		4029	
		4081	
		4089	
		9011	
		9019	
		9021	
		9031	
		9039	
		9051	
		9059	
		9060	
		9091	
		9099	

[1] In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale

[2] Escluse le voci 0401.1090, 2090; 0402.2119, 2919; 0403.1010; 0403.1099, 9049, 9059, 9099; 0404.9081; 0405.1019, 1099, 2090, 9090.

[3] In equivalenti latte: 22 560 tonnellate

[4] Importazione sulla base di una chiave di ritiro

[5] in equivalenti latte: 1000 tonnellate

[6] Importazioni sulla base del monopolio della BUTYRA, limitato al 30.4.1999

[7] in equivalenti latte: 26 240 tonnellate

[8] È possibile superare il quantitativo previsto dal contingente doganale

5. Disciplinamento del mercato: uova e prodotti di uova

Numero del contingente doganale [1]	Prodotti [1]	Voce/i di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate lorde) [1]
09	Uova di volatili, in guscio	0407.0010	33 735
09.1	<i>Uova destinate al consumo</i>	0407.0010	21 928
09.2	<i>Uova di trasformazione per l'industria alimentare</i>	0407.0010	11 807
10	Prodotti di uova, essiccati	0408.1110 9110 3502.1110	977
11	Altri prodotti di uova	0408.1910 9910 3502.1910	6 866

[1] In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale

6. Disciplinamento del mercato: fiori recisi

Numero del contingente doganale	Prodotto	Voce/i di tariffa	Contingente doganale (tonnellate)
13	Fiori recisi	0603.1031 1041 1051 1059	4.590 [1]

[1] È possibile superare il quantitativo previsto dal contingente doganale

7. Disciplinamento del mercato: patate, comprese patate da semina e prodotti a base di patate

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce/i di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
14	Patate, comprese patate da semina e prodotti a base di patate di cui:		[2] 20 470
14.1	<i>Patate, comprese patate da semina</i>	0701.1010 9010	15 470
14.2	<i>Prodotti a base di patate</i>	0710.1010 9021 0712.9021 1105.1011 2011 2001.9031 2004.1011 1091 9028 9051 2005.2021 2022 2092 2093 9021 9051	5 000

[1] In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale

[2] Aumento del contingente OMC conformemente alla proposta del DFE al Consiglio federale in merito alle decisioni legate all'OMC previste per il 1998

8. Disciplinamento del mercato: ortaggi e legumi

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce/i di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
15	Ortaggi o legumi	0702.0010 0011 0020 0021 0030 0031 0090 0091 0703.1011 1013 1020 1021 1030 1031 1040 1041 1050 1051 1060 1061 1070 1071 9010 9011 9020 9021 9090 0704.1010 1011 1020 1021 1090 1091 2010 2011 9011 9018 9020 9021 9030 9031 9040 9041 9050 9051 9060 9061 9063 9064 9070 9071 9080	166.076 [2]

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce/i di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
		0704.9081	
		0705.1111	
		1118	
		1120	
		1121	
		1191	
		1198	
		1910	
		1911	
		1920	
		1921	
		1930	
		1931	
		1940	
		1941	
		1950	
		1951	
		1990	
		1991	
		2110	
		2111	
		2910	
		2911	
		2920	
		2921	
		2930	
		2931	
		2940	
		2941	
		2950	
		2951	
		2960	
		2961	
		2970	
		2971	
		0706.1010	
		1011	
		1020	
		1021	
		1030	
		1031	
		9011	
		9018	
		9021	
		9028	
		9030	
		9031	
		9040	
		9041	
		9050	
		9051	
		9060	
		9061	
		9090	
		0707.0010	

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce/i di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
		0011	
		0020	
		0021	
		0030	
		0031	
		0040	
		0041	
		0050	
		0708.1010	
		1011	
		1020	
		1021	
		2010	
		2021	
		2028	
		2031	
		2038	
		2041	
		2048	
		2091	
		2098	
		9080	
		9081	
		0709.1010	
		1011	
		2010	
		2011	
		2090	
		3010	
		3011	
		4010	
		4011	
		4020	
		4021	
		4090	
		4091	
		6011	
		6012	
		6090	
		7010	
		7011	
		7090	
		9011	
		9018	
		9020	
		9021	
		9030	
		9031	
		9040	
		9041	
		9050	
		9051	
		9060	
		9061	
		9070	

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce/i di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
		0709.9071 9080 9099	

[1] In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale
[2] È possibile superare il quantitativo previsto dal contingente doganale

9. Disciplinamento del mercato: ortaggi e legumi surgelati

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce/i di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
16	Ortaggi e legumi surgelati	0710.2110 2291 3011 8011 9011	4.500

10. Disciplinamento del mercato: frutta fresca

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce/i di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
17	Mele, pere e cotogne, fresche	0808.1021 1022 1031 1032 2021 2022 2031 2032	15.800 [2]
18	Albicocche, ciliege, prugne e prugnone, fresche	0809.1011 1018 1091 1098 2010 2011 4012 4013 4015 4092 4093 4095	16.340 [2]
19	Altre frutta fresche	<i>ex</i> 0810.1010 <i>ex</i> 1011 <i>ex</i> 2010 <i>ex</i> 2011 <i>ex</i> 2020 <i>ex</i> 2021 <i>ex</i> 2030 <i>ex</i> 3010 <i>ex</i> 3011 <i>ex</i> 3020	13.360 [2] [3]

[1] In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale

[2] È possibile superare il quantitativo previsto dal contingente doganale

[3] Esclusi i prodotti destinati alla trasformazione industriale

11. Disciplinamento del mercato: frutta per sidro e prodotti di frutta

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce/i di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
20	Frutta da sidro e per la distillazione	0808.1011 ex 2011	172
21	Prodotti a base di frutta a granella (in equivalenti di frutta a granella)	2009.7018 7021 7031 8028 8031 8041 9011 9031 9041 9051 9071 9081 2202.9021 9051 9071 2206.0011	244
29	<i>Pectina, per l'amidazione, l'idrolizzazione la saponificazione, la standardizzazione; contingente doganale autonomo</i>	<i>ex 1302.2019 ex 2029</i>	<i>140</i>
31	<i>Prodotti a base di frutta a granella (in equivalenti di frutta a granella) contingente doganale autonomo</i>	2009.7018 7021 7031 8028 8031 8041 9011 9031 9041 9051 9071 9081 2202.9021 9051 9071 2206.0011	<i>3100</i>

[1] In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale

12. Disciplinamento del mercato: grano duro, cereali panificabili e cereali grezzi

Numero del contingente doganale	Prodotto	Voce/i di tariffa	Contingente doganale (tonnellate) [1]
26	Grano duro, non denaturato	1001.1031	110.000.00
27	Cereali panificabili	1001.9031 1002.0031 1007.0021 1008.1021 2021 9021 9051	^[2] 70.000.00 [2]
28	Cereali grezzi per l'alimentazione umana	1003.0061 1004.0031 1005.9021	70.000.00 [2]

[1] In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale

[2] È possibile superare il quantitativo previsto dal contingente doganale

13. Disciplinamento del mercato: vino, succo d'uva e mosto

Numero del contingente doganale	Prodotto	Voce/i di tariffa	Contingente doganale (hl) [1]
22	Succo d'uva	0806.1021 2009.6018 6021 6031 2202.9018 9041	<i>[2]</i>
23 (fino al 31.12.2000)	Vino bianco	2204.2121 2921 2922	dal 1.1.1999: 180 000 dal 1.1.2000: 190 000
24 (fino al 31.12.2000)	Vino rosso	2204.2131 2141 2931 2932	dal 1.1.1999 1 520 000 dal 1.1.2000 1 510 000 abrogato dal 1.1.2001
23 (dal 1.1.2001)	Vino bianco e vino rosso	2204.2121 2131 2141 2921 2922 2931 2932	1 700 000

[1] In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale

[2] È possibile superare il quantitativo previsto dal contingente doganale

14. Preparazioni dei tipi utilizzati per l'alimentazione degli animali

Numero del contingente doganale	Prodotto	Voce/i di tariffa	Contingente doganale (tonnellate) [1]
32	Preparazioni dei tipi utilizzati per l'alimentazione degli animali per prodotti provenienti dall'UE	2309.1021 1029	6000

[1] In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale

15. Disciplinamento del mercato : caseina

Numero del contingente doganale	Prodotto	Voce/i di tariffa	Contingente doganale (tonnellate) [1]
08	Caseina	3501.1010	697 [1]

[1] È possibile superare il quantitativo previsto dal contingente doganale

Allegato 5
(art. 26)

Eccezioni all'obbligo di detenere un permesso generale d'importazione per importazioni private nel traffico viaggiatori e di confine

Quantità giornaliera importata in chilogrammi lordi o litri, per persona

Prodotto	Quantitativo massimo
Carni e frattaglie commestibili di animali delle specie bovina, suina, ovina, caprina, equina, asinina o mulesca, fresche, refrigerate o congelate	20 kg
Carni salate, secche o affumicate e prodotti di carne delle specie bovina, suina, ovina o caprina, equina, asinina o mulesca	20 kg
Carne e prodotti di carne di volatili domestici	20 kg
Formaggi e latticini	20 kg
Latte non concentrato e senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti	illimitato
Polvere di latte intero, anche con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti	illimitato
Latticello, latte e crema coagulati, iogurt, chefir e altri tipi di latte e creme fermentati o acidificati, anche concentrati o con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti o con aggiunta di aromatizzanti, di frutta o di cacao	illimitato
Burro	illimitato
Uova di volatili, in guscio	illimitato
Fiori recisi, freschi	illimitato
Legumi e ortaggi, freschi	illimitato
Legumi e ortaggi, surgelati	illimitato
Patate	illimitato
Prodotti a base di patate	illimitato
Frutta fresca	illimitato
Prodotti di frutta	illimitato
Cereali panificabili	illimitato
Cereali speciali (orzo, avena, granoturco)	illimitato
Uve fresche per la torchiatura	illimitato
Succo d'uva, anche diluito con acqua o gassato	illimitato
Vino naturale bianco o rosso	illimitato

Allegato 6
(art. 26)

Importazioni private nel traffico viaggiatori e di confine

Quantità giornaliera importata in chilogrammi lordi o litri, per persona

Prodotto	Ammissione all' aliquota di dazio del contingente (ADC)	Quantitativo massimo
Carni e frattaglie commestibili di animali della specie bovina, suina, ovina, caprina, equina, asinina o mulesca fresche, refrigerate o congelate		0.5 kg
Carni salate, secche o affumicate e prodotti di carne della specie bovina, suina, ovina o caprina, equina, asinina o mulesca		1.0 kg
Carne e prodotti di carne di volatili domestici		2.5 kg
Latte non concentrato e senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti		3.0 kg
Polvere di latte intero, anche con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti		20.0 kg
Latticello, latte e crema coagulati, iogurt, chefir e altri tipi di latte e creme fermentati o acidificati, anche concentrati o con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti o con aggiunta di aromatizzanti, di frutta o di cacao		1.0 kg
Burro		0.5 kg
Uova di volatili, in guscio		2.5 kg
Fiori recisi, freschi		20.0 kg
Legumi e ortaggi, freschi		20.0 kg
Legumi e ortaggi, congelati		20.0 kg
Patate		5.0 kg
Prodotti a base di patate		2.5 kg
Frutta fresca		20.0 kg
Prodotti di frutta		2.5 kg
Cereali panificabili		20.0 kg
Cereali speciali (orzo, avena, granoturco)		20.0 kg
Uve fresche per la torchiatura		20.0 kg
Succo d'uva, anche diluito con acqua o gassato		illimitato
Vino naturale bianco o rosso, invecchiato per almeno 17 anni		complessivi 20.0 l

Allegato 7
(art. 31)

Elenco delle aliquote di tassa applicabili al traffico merci con l'estero

1. Per importazioni con PGI sono riscosse le seguenti tasse di scarico²⁴:

Gruppi di merci	Tassa per scarico in franchi	
	Sdoganamento elettronico con modello doganale 90	Sdoganamento convenzionale con documento unico
a. Frutta, legumi e ortaggi, compresi legumi e ortaggi surgelati e piante di cipolle	4.–	9.–
b. Frutta da sidro e per la distillazione, compresi prodotti di frutta	4.–	9.–
c. Patate, incluse patate da semina e prodotti a base di patate	4.–	9.–
d. Fiori recisi	6.–	11.–
e. Piantimi di alberi da frutta	6.–	11.–
f. Vino e succo d'uva	9.–	17.–
g. Latticini e caseina acida	7.–	14.–
h. Pollame, carni di pollame compresi preparati	4.–	10.–
i. Uova e prodotti di uova	12.–	19.–
k. Animali vivi, carni e frattaglie commestibili e sperma delle specie equina, bovina, suina, ovina e caprina, come pure insaccati e prodotti simili, compresi carne secca, conserve di carne ecc.	10.–	18.–

2. Per autorizzazioni individuali sono riscosse le seguenti tasse:

- | | |
|---|--|
| a. Assegnazione di quote individuali di contingente doganale | fr. 30.– per assegnazione + tassa per scarico di cui al n. 1 |
| b. Assegnazione di quote individuali di contingente doganale su richiesta | fr. 80.– per assegnazione + tassa per scarico di cui al n. 1 |

1019

²⁴ Con scarico si intende ogni singolo lotto sdoganato.

Per mantenere il parallelismo d' impaginazione tra le edizioni italiana, francese e tedesca della RU, queste pagine rimangono vuote.